Skater Hockey Inline Hockey — Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

	Team / Mannschaft / Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	Torniaco Superior II a	D3
CLUB 2	Aumont Loggers III	D3

Lieu / Ort / Location / Luogo	Torny	Date / Datum / Date / Data	15.11.2016
Start / Beginn / Début / Inizio	20:03	End / Ende / Fin / Fine	21:49
Match Number / Index / Spiel-Nr / Indice di gara	CA119		

Championship / Meisterschaft / Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft / Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier / Tournoi / Tomeo		Cup / Pokal / Coupe / Coppa	
Other / Sonstiges / Autre / Altro		Spectators / Zuschauer / Spectateurs / Spettatori	32

	No Card / Liz. No Lic. / Tess.	Surname / Name / Vorename / Vorname / No Lic. / Tess. / Prénom / Nome	Signature / Firma / Unterschrift
Time Keeper / Chronométreur	3430	ROBATEL Lionel	
Official scorer / Marqueur	3389	SEYDOUX Marc	
Referee 1 / Arbitre 1	2391	OBERSON Yvan	
Referee 2 / Arbitre 2	4023	QUARIATELLO Lido	
Tech. Director / Directeur tech.			

RESULT

PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND / INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time / Drittel / Tiers / Tempo	3	3
2 Time / Drittel / Tiers / Tempo	1	1
3 Time / Drittel / Tiers / Tempo	0	1
Overtime / Verl. / Prol. / Sup.	0	0
Penalty / Rigori	0	0

FINAL

CLUB 1	CLUB 2
4	5

Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore: **Aumont Loggers III**

CAPTAIN 1 — Signature / Unterschrift / Firma

CAPTAIN 2 — Signature / Unterschrift / Firma

Referee Comments / SR-Bemerkung / Remarques arb.

1 Torniaco Superior II a

Nr. No.		Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
73	C	ROBATEL Sébastien				3351
67	A	FRANCEY Robin				3223
46	G	DUBRIT Valentin	X	X	X	3442
	G					
80		CHATTON Vincent				3395
79		PITTET Thomas				3928
11		POCHON Christian				16729
17		ARMAND Damien				16731
33		ARMAND Simon				16741
6		DOUGOUD Yan				3927
88		CLEMENT Maximilien				3557
13		BAECHLER Florin				3926
77		COTTING Fabrice				3465
KP		CLEMENT Grégoire				3636

COACH	Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome	Signature	3513
	ROBATEL Jonathan		

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit / Temps	G	A	T	Time / Zeit / Temps	G	A	T
09:14	17	88	1				
10:46	KP		2				
12:57	77	13	3				
29:47	11		4				
				TOTAL			4
TIME OUT				X		X	

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit / Temps	Nr. No.	min	Start	End / Ende / Fin / Fine	code
06:56	13	2	00:00	07:26	S1
18:17	88	2	00:00	18:42	A
41:30	17	2	00:00	43:30	A
48:05	11	2	00:00	50:05	H
TOTAL				8 min	

2 Aumont Loggers III

Nr. No.		Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
98	C	PROGIN Michael				2956
61	A	BAUDIN Sébastien				1969
1	G	DUC François	X	X	X	1662
	G					
30		PURY David				16768
37		PACHOUD Guillaume				2324
69		SAVARY Sylvain				1851
31		CHANEY Jérémy				16747
11		ROTZETTER David				2248
28		NOËL Fabrice				2709
82		ZURKINDEN Mathieu				3739
22		BERSIER Jonas				2892
13		VOLERY Simon				2885

COACH	Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome	Signature	16777
	ROSSIER Jérémy		

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit / Temps	G	A	T	Time / Zeit / Temps	G	A	T
07:26	82	22	1				
15:46	AC	31	2				
18:42	61	AC	3				
36:43	22		4				
58:39	69	22	5				
				TOTAL			5
TIME OUT				X	X		

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit / Temps	Nr. No.	min	Start	On / Ende / Fin / Fine	code
41:59	82	2	00:00	43:59	E
54:29	61	2	00:00	56:29	A
TOTAL				4 min	